

## Abstracts of Articles in Chinese 中文摘要

### 佛教思想和經濟研究

蘭可思 (Lewis R. Lancaster)

上一個世紀中經濟理論的研究發生了很大變化。當前的理論更為複雜，從貨幣政策的使用到政府干預的社會福利問題，等等。人們將佛教哲學概念應用到經濟方面時增加了論述的難度。一方面，“法”，也就是社會的規章制度，是否在經濟學中占有一席之地？這一問題還導致了“法”這個術語如何定義的問題。如何使慈悲的作用和對他人的關心成為經濟策略中的生存的一部分是佛教至為關切的問題之一。這一方面，查爾斯·皮爾斯的建議十分合理地包含了自我犧牲的倫理而有助於解決這一問題。

### 印度早期的宗教與經濟

傑姆斯·盛特齊 (James A. Santucci)

與宗教最為接近的一個學科大概應該是經濟。初看起來，兩個學科不可能進行比較，然而，當我們對兩個學科的基礎部分進行研究時，就會發現不少明顯相似的結構。“欲望”這一概念的各種表現形式，如趣動、愛好、熱望、飢餓、願望、渴望、希望、欲望、愛、浪漫、盼望、需要、食欲、癖好、貪慾、意向、貪婪、自私、權力、獨立、好奇心、接收、定購、儲蓄、名譽、理想、家庭、地位、復仇、平靜、進餐。本文旨在說明“欲望”在早期吠陀時期的宗教中所起的作用，說明後期吠陀的宗教與異端宗教在“欲”和“無欲”方面建立的雙重性。南亞宗教存在的這種雙重性與亞伯拉罕宗教和摩尼教中的善惡、拯救和罰入地獄的雙重性、伊斯蘭教的虔信和異教的雙重性以及基督教中的少許雙重性都有相似之處。

### 消費狂（上癮）：兼談經濟、環境和權利的隱喻

理查德·佩因 (Richard Payne)

隱喻是人類思維中的重要部分。當今美國常用的一個隱喻就是“上癮”。這個隱喻概括了上癮的個別存在。上癮這個隱喻與佛教對個人行為的分析看上去似乎相似，因為這些行為導致了經濟和環境的危機。可是隱喻“上癮”的使用卻代替了佛教心理學的概念。作者認為，這個術語與佛教思想是矛盾的，因為它指的是個體的上癮。從經濟和環境的角度來看，“消費狂”實際上削弱了行為的控制力，而是破壞性的消費。

## 佛教經濟學——神話與現實

阿難達·古魯格 (Ananda W.P. Guruge)

1955年蘇梅克在緬甸目睹的一切激勵他探討佛教經濟學，以回應六十年代和七十年代世界形勢。整整一代人，對先前的價值規範感到了幻滅，他們在古典和主流經濟學說中尋求可供選擇的價值。蘇梅克的“小而美”的佛教經濟觀點引起了各界的注意。儘管緬甸自從1962年以來發生了種種事件，然而蘇梅克的觀點繼續受到亞洲佛教國家的學者、社會活動家和佛教徒的廣泛支持。本文將對下列幾個問題進行討論：

1. 佛陀的教導是否可以作為蘇梅克提出的佛教經濟學的基礎？蘇梅克用“小而美”的口號表達了他的觀點和立場，並形成了佛教經濟學的假設。
2. 泰國的法藏法師（通常又叫 P.A. Payutto）和 Phra Bhavanaviriya-khun、斯里蘭卡的 J.W. Wickremasinghe 教授、德國的瓦格納和蒙古總理恩赫巴亞爾分別對佛教經濟學作了解釋，他們的解釋與當前的全球化有什麼關係？起着什麼作用？
3. 兩位美國教授的贊成和反對的觀點，即約翰·柯布教授的贊成觀點和馬克·斯克森的批評是否站得住腳？
4. 不丹人提出的全國幸福和泰國人提出的自足經濟能夠以佛教經濟精神實行到什麼程度？注意兩國都是從王室實行的。
5. 佛教的教導和蘇梅克的佛教經濟學觀點對全球化和更多的國家採用市場經濟的資本主義制度有什麼影響？

本文力圖區分兩種成分，將過於理想化的成分，或者是過於牽強實行某種制度的傾向，與更為注意現實的成分區分開來，其目的是在世界範圍推廣佛教的智慧和價值，並使之與經濟發展的發生直接聯繫。

### 入世又出世：佛陀論經濟生活

布魯斯·龍 (J. Bruce Long)

西方的傳統佛學研究，尤其是美國的研究，一直強調對佛教經文和寺院的研究，很少強調對居士生活，特別是商業和經濟方面的研究。

所有的一切正在開始變化。隨著佛教研究在各個領域更加成熟，隨著佛教在美國的影響進一步擴大，人們探討人世間佛教信仰和修行的興趣也大大增加了。更具體地說，西來大學工商行政管理課程（特別是將佛教的原理運用於商業方面的研究）和我們正在舉行的“人間佛教與經濟學術會議”充分說明了商業界對佛教日益增加的興趣。

本文試圖從下列幾個題目說明佛陀的經濟生活觀：（1）佛陀教導的重點；（2）兩種欲望；（3）倫理經濟生活中的作用；（4）居士的倫理；（5）出家人和居士的三種區別；（6）判斷成功和財富的標準；（7）財產對今生和來世的發展的有利作用。

本文旨在探討佛陀指導居士如何樹立正確並有效的生活方式，這種生活方式對社會是負責的，也是成功的。能造就有作風正派、生活舒適的家長和合格的丈夫，在社區既是有責任心並有創造力的公民。在其生命行將結束的時候能轉入來世，實現幸福生活。

### 對巴利文大藏經關於經濟福利論述的反思

柏迪亞那特·拉布 (Baidyanath Labh)

人是世界上最為聰明的動物，人可以回憶過去的歷史，對當前發生的一切做出適當的回應，對將來做出計劃安排。人有別於其他萬物，他由欲望，有決心實現和滿足他的無止境的需要。這種需要包括情感、社會、物質（經濟）、文化、宗教、精神等方面。在滿足這些需要的過程中，人們會遇到各種社會、宗教、文化、經濟不同的民族。各族人民都會告訴他如何與外族相處，使他適應外國人的環境，在外國人的環境中壯大自己，立於社會之林。

社會歷史的發展表明了人們發展了人與人和平共處的理性，學會了以分享農業和其他產品，即人們先是通過以物易物的方式，後來是以貨幣的形式，發展了新的生產方式和市場。

### 巴利文中關於佛教與經濟管理的論述

柯特哥達·瓦納殊力亞 (Kottegoda S. Warnasuriya)

佛陀提出了作為人生歸宿的涅槃，涅槃的目的是達到不再輪回的境界。佛陀為之提出了禪定的修行方式。因此，佛教徒放棄世俗財產，擯棄煩惱，出家做沙門。佛陀對於經濟和政治並不十分感興趣。

在家居士的願望與出家人不同。他們並不想達到涅槃境界。他們的願望是在此生和來世中獲得成功、生活幸福、經濟成就、家庭繁榮。他們參謁佛陀時，總是帶著家庭問題，希望佛陀能作一些有益於經濟物質發展得開示，而非精神方面的開示。佛陀對他們講法的經文多數是倫理方面的。這些經文的內容可以看作是經濟管理和物質成就的佛教哲學。

佛陀並不反對居士社會中由經濟繁榮帶來的幸福和成功。他告誡居士們應該做到“正命”（正確的職業和生活），賺錢應該用正道，花錢也應該正當。就如何管理自己的財產，佛陀告誡在家居士把收入分成四份，將一份儲蓄起來作為應急時使用。佛陀還建議居士在管理自己的收入和支出時應該有智慧和戰略眼光。他強調支出不應該大於收入。

《養生經》解釋了財富被浪費的原因，如過渡的飲酒、賭博、逛街採購、音樂和懶惰。為了保護自己的財產，人們必須擯棄這些惡習。談到如何理財時，佛陀指出了四條重要原則，精進、保護財產、結交善友、收支平衡。

### 佛教徒的經濟發展觀：邁向智慧型的經濟體制

張錫鋒 (Otto Chang)

從人類歷史的觀點來看，經濟發展可分為幾個階段。從最早的採集型的經濟，接踵而來的是農業經濟、工業經濟，以及最近的知識型經濟。佛教哲學主導下的經濟體制代表未來經濟進化的下一個階段：智慧型的經濟體制。就如眾生必須經歷佛陀不同階段的教化之後，才能接受最高的智慧。人類社會亦必須經歷前述幾種經濟體制之後，才能真正邁入智慧型的佛教經濟體制。

### 佛教和經濟發展：泰國的自足經濟研究

柯林·阿希 (Colin Ash)

蘇舍普·尼姆賽 (Suthep Nimsai)

在過去的三十多年里，泰國的自給自足的經濟得到了很大發展。泰國國王普密蓬·阿杜德始終如一地支持了這一政策。這一經濟的核心是由於泰國採取了循序漸進的全民參與的發展方法。1997年的經濟危機使人們強調發展策略的必要性，發展策略對於經濟受到震蕩後的持續發展和恢復提供了自我免疫能力。良性管理極為重要。

泰國的國民經濟和社會發展董事會旨在經濟的各個方面推廣自足經濟的原則和實踐，將農業放在公共管理和政府管理的優先地位。

## 佛教與商業的全球化

理查·範 (Richard Phan)

從經濟上看，當前的全球化是多種不可避免的原因引起的結果，即不少國家和人民從殖民主義者的奴役下解放出來；貿易壁壘的消除；改善人民生活的壓力；資訊和運輸技術的空前發展，等等。當全球化的出現時，相應的一些基本制度，如結構和規章制度，卻事先沒有做好準備，也沒有對人們可能遇到的心理影響作出預測，在整個發展過程中如何建立起共同富裕的目標也沒有規劃。這些缺點不可避免地造成了在執行過程中的無政府的混亂狀態。因此，需要對當前的商業全球化問題予以指導，使整個世界不僅在這一代人，而且世世代代生活得更加安全、健康、富裕。

本文力圖證明佛教在商業全球化中可以起到正確的指導作用。佛教的一些概念，如中道、正命、無常、緣起、利他、等持、因果、四念處等，將有助於醫治由商業全球化引起的弊病，有助於創造利於未來的經濟朝向著良性轉換的條件。

本文用圖表的模式總結說明了佛教價值和智慧對未來商業和經濟發展的影響。

## 論僧團——兼談福報領域之廣闊

柯林·阿希 (Colin Ash)

本文旨在應用現代經濟分析的方法解釋傳統佛教的教義——業報。布施的帶來了物質繁榮。從這一點來看，現世的財富可看作是過去善行的結果。布施則是居士向寺院僧團（比丘和比丘尼）捐獻的物資。

本文提出了若干問題：對僧團的資助是否有益於經濟？經濟學家的回答是肯定的，前提是僧團組織修善行。

## 佛教、環境和經濟增長

理查·金波 (Richard L. Kimball)

本文着重探討佛教在歷史和今天經濟增長和環境影響中的作用，特別是人間佛教對經濟增長和環境保護的積極意義。文章討論了如何使佛教在經濟領域增強其影響，以減輕環境損害給人類帶來的損失。文章從哲學和實踐兩個層面討論這些問題的。

人間佛教和經濟發展——  
20 世紀和 21 世紀初在中國長江三角洲的經濟成長

王中堯 (Wang Zhong Yao)

自從 20 世紀初以來，長江三角洲充當了在中國經濟的一個非常重要的角色，同時，佛教龐大地影響了中國的經濟和文化。本文將陳述佛教在長江三角洲區域的發展，並且具體地談論人間佛教在 20 世紀和 21 世紀初對佛教信仰體系的廣遠影響。人間佛教對淨土思想起增益作用，而形成爲 21 世紀全球性佛教發展的一個基本模式，以及經濟發展的文化見證。

中國佛教和經濟成長

永東 (Yung Dong)

佛教的出家制度和獨身主義，很容易遭到一般人誤會，以爲佛教只是個提倡精神層次出世的宗教，從未涉及任何和經濟有關的教義。故在此將藉著這篇論文，透過佛教的原典，來追溯「經濟」在印度佛教、中國佛教和台灣佛教中的發展和演變，以及在此漫長的發展過程中，寺廟經濟的經營和管理方法。

本篇論文共分爲五章。第一章檢視「經濟」的定義，並詳列了佛典中涉及經濟議題具體的教示；第二章就這些佛典中有關經濟的教義和一般社會經濟做比較；第三章討論印度和中國佛教寺院的經濟來源及相關管理學的運用；第四章考察當前台灣佛教寺院的經濟管理，並以佛光山做實例探討；最後一章則爲以上四章的總結。

日本佔領韓國期間（1910-45）對韓國佛教寺院和財產的控制

文纂做（性圓）(Chanju Mun)

日本管理總署辦公室於一九一一年制定韓國佛教寺院管理辦法，有效地使韓國佛教殖民化。此一管理辦法不但在日本佔領韓國期間（1910-45）深重地影響韓國佛教，甚至直到如今，仍然如此。韓國政府於一九六二年頒布的佛教財產管理法律，完全沿襲了該佛教寺院管理辦法，使得所有韓國佛教寺院都在當時的獨裁者朴正熙控制之下。後來在佛教促進積極份子的示威反對該非民主的管理辦法之下，韓國政府始於一九八七年另行頒布了傳統寺院保護法律來取代。雖然政府的控制範圍從所有佛教寺院縮小到傳統寺院，但現在的韓國政府仍不時以非民主的法律強加諸於韓國佛教界，並不斷修改此法，以平息教界人士的反對。

根據韓國佛教寺院管理辦法，日本殖民政府把所有的韓國寺院劃歸到它官僚階級體系之中，並建立一個包含三十個教區總部寺院的制度，而總部寺院與其所屬分院的連繫，完全在嚴格的管制之中。爲了便於管理韓國佛教，日本管理總署辦公室對寺院住持的認命辦法與韓國佛教界的傳統方法不同。傳統辦法產生的住持，須經所有僧眾一致的推薦。三十個教區總部寺院的文件與律法須經日本殖民政府的審核與通過，寺院管理辦法也規定所有寺院得詳細將其寺務向殖民政府報告。

許多韓國僧眾在日本留學前後，受到日本僧眾可結婚的影響，而結婚成家。日本殖民政府鼓勵三十個教區總部寺院改變它們的法律文件，以使親日的僧眾成爲住持；而透過這些住持，殖民政府順利地掌控韓國佛教。這些住持的地位既得之於殖民政府，他們爲維持既得的許多經濟與政治利益，自然對殖民政府十分效忠。這些結了婚的住持，爲負擔家計，也將寺院公產轉移爲私產。這樣的非獨身修行制度摧毀了韓國傳統的獨身修道制度，也使得僧院財產流失。

韓國促進積極份子於一九二〇年代早期，繼一九一九年三月一日大規模的爭取擺脫日本統治的運動之後，也努力爲韓國寺院與寺產脫離日本控制而工作。他們要求日本管理總署辦公室取消寺院管理辦法以及教區體系，然而他們並沒有成功；因爲親日的住持和日本殖民政府遏止了該反彈運動。另外，韓國禪的修行人於一九二〇年建立禪學研究中心，並努力恢復韓國傳統的獨身修行制度和韓國禪傳統，使不受日本的影響。一九四五年韓國從日本統治下獨立後，他們又積極致力於淨化韓國佛教運動，使脫離日本可結婚的修行制度。在一九四五年五月到一九六二年四月間的該項運動，被稱爲「淨化佛教徒運動」。

## 佛教對幸福和經濟繁榮的看法

柯林·阿希 (Colin Ash)

經濟學家往往把國民經濟生產總值看成衡量福利或經濟繁榮的片面尺度。最近，他們又開始認真地把幸福指數當成衡量的標準。2004年不丹是世界上把國民幸福指數當作衡量的標準的唯一國家，不丹沒有採用國民生產總值作爲衡量的標準。

重新探討幸福的理由如下：

- 幸福是人類行爲的推動力；
- 神經科學的進步使測量幸福更爲客觀，至少理論上如此；
- 發達國家人們的收入顯著提高；
- 通常人們的選項，如購物、工作時間，並沒有帶來什麼幸福；

- 研究表明，除了收入之外，還有許多其它因素會影響幸福。這一研究對經濟政治有一定關係。

上述理由不會使佛教徒感到驚奇。本文將探討最新的研究結果和古代聖賢的教導的異同。

## 佛教大藏經的雕造和管理

龍達瑞 (Darui Long)

中國第一部佛教大藏經《開寶藏》雕刻於宋代開寶年間（971-983）。在過去的一千多年中，中國至少雕刻了十三部大藏經。這些大藏經是中國文化和中國佛教的寶貴文獻。儘管目前全世界使用最廣泛的大藏經是日本人於1924-1934 印行的《大正藏》，但是由於印刷和點校的問題，原版的漢文大藏經仍然有它勝於《大正藏》的優點。尤其當閱讀《大正藏》遇到點句和錯字問題的時候，查閱漢文《大藏經》早期刻本可以協助解決某些問題。

雕刻《大藏經》既費時又費財力，因此需要花費時間和人力用於集資、收集和校對佛經、選擇木板、抄寫和雕刻等工作。宮廷版的刻造不存在集資問題，但是民間集資刊印大藏經就不是一個簡單的工程。大藏經的雕刻工作完畢時，工作遠遠沒有結束。還需要進一步保護經板不受火災、蟲害和潮濕氣候的危害。

佛教大藏經的刊刻是一件功德無量的大事。中國歷史上有不少比丘、比丘尼和居士參與其中。他們把供養佛教經典視為功德，禮敬三寶。居士和皇帝把抄寫佛經當成功德。佛教寺院組織居士抄寫佛經，還組織他們集資刊刻佛經。

本文著重討論《大藏經》的雕造和管理。資料源于《昭和法寶總目錄》的《南藏目錄》中的《附請經條列》以及明代刻本《刻藏緣起》。《附請經條例》涉及的內容是明代宮廷本《永樂南藏》的雕刻和管理問題。《刻藏緣起》涉及明末清初浙江居士和出家人利用民間力量刊印《嘉興方冊大藏經》的集資、刻印、管理等問題。

本文分為三個部分：

- (1) 《大藏經》刻經的早期準備工作
- (2) 雕造《大藏經》的管理
- (3) 《大藏經》雕造完畢后的管理



## 宗教追求中的心理與經濟因素：相信-信仰-修行的存在模式

釋恩惠 (Thich An-Hue)

本文從心理的角度探討人類宗教意識的發展，並試圖找出下列三方面的心理因素：(1)相信-信仰-修行三部曲如何導引信徒走上宗教追求的過程；(2)心理成長的過程；(3)成長並確定為宗教徒的實際存在方式。

在人們發展宗教信仰的過程中，必須隨時調整他存在的精神與經濟的平衡，並經由許多因素，達到心理的成長。這些因素根據艾略特·艾克森的心理發展六階段，分為六個年齡與宗教意識轉變相對照的階段，每一階段中，影響相信-信仰-修行發展的因素，本文都將一一指出。

我個人在對存在主義的哲理思維過程中，使我清楚了知宗教意識的發展過程。從參考許多不同的存在主義的實用模式，我採用了三位我稱之為「新存在主義學者」的著作，來解釋宗教意識的發展。他們是禪學大師 Thich Thien An，以及 J. Krishnamurti 和 Roger Shinn。我認為他們的哲理是超乎二十世紀人們的一般思考，尤其適合用來解釋人類宗教追求的發展過程。

我在結論中強調結合相信-信仰-修行和艾克森的心理發展六階段的矩陣，是一個可以用來說明人類在宗教追求中心理發展的適當模式。我對存在理論產生興趣是在我接受禪佛學訓練的十年之前，也就是一九五五年。我在本文中參考的書籍類別包括教育的存在本質 (J. Krishnamurti)、宗教的存在本質 (Thien An)，以及他們對從自我定位中學習體會「當下」及「空」的影響。這些討論都與瞭解從一個宗教追求過程進展到下一過程中的心理驅動力有關。宗教追求的發展，是人們在心理與宗教意識發展中取得經濟平衡與修行完善的一個過程。

## 經濟成長時代的憂鬱症問題及佛教心理治療法

李敏 (Ming Lee)

估計全球有百分之二十五的人口，在一生中會罹患一種或多種精神或行為異常的疾病，憂鬱症已成為現代社會中此類疾病的主要病症之一。目前，全球有超過一億兩千萬的人口飽受憂鬱症之苦。雖然對憂鬱症的治療所費不貲，但其所帶給人類的痛苦，更加難以估計。然而，適當的治療可以幫助大多數的病患脫離苦難。

治療憂鬱症病患的方法有許多，它們的療效也已被廣泛的研究。一般相信服用抗憂鬱症藥、短期心理治療（尤其是心智行為療法及人際關係療法），以及結合藥物與心理治療的雙重療法，都已被證實具有療效。不

過，對如何預防憂鬱症的發生，及發生後如何避免復發方面，卻仍缺乏具體的對治方法。

本文將專注於討論一個融合佛教自覺禪修於心理治療中的方法，稱做自覺心智治療法。另外，本文還將提出一個綜合佛教觀念與實修於自覺心智治療法中的新的心理治療模式，稱為佛教心智治療法。作者期望此一新的心理治療模式不但對憂鬱症的治療有效，也可預防憂鬱症的發生，使人類得以減輕憂鬱症所帶來的身心之苦。

### 創傷壓力與創傷輔導

帕莫爾·迪·席爾瓦 (Padmal de Silva)

本文討論創傷經驗的心理層面，以及對傷痛者的心理治療與輔導。並將簡述傳統對創傷反應的瞭解，包括文化的相關性。接著，本文將以二〇〇四年十二月於東南亞及南亞發生的海嘯事件，舉例說明。此一事件使得成千上萬的人飽受創傷，甚至喪失親友。本文將敘述斯里蘭卡海嘯生還者的心理反應，並將介紹一所創傷心理輔導訓練中心。最後，探討佛教觀念及修行對心理治療與輔導的啟發。

### 巴蜀佛教碑文集成

龍顯昭 (Xian Zhao Long)

佛教自傳入中國後，即逐步融入本土社會及各領域。儒、釋、道三者相互融攝，構成了中國傳統文化的組成部分。

歷史上的巴蜀是西南最富庶的地區，它在中國佛教歷史傳播發展史上是一個重要板塊，撰寫中國佛教全史自然不能不包括四川佛教歷史。但漢文獻連同大藏經在內，記載巴蜀佛教的歷史，相對說來是比較少的。而我們在編纂《巴蜀道教碑文集成》（四川大學出版社）時，卻發現佛教碑文數量較道教則不啻倍蓰。經多方搜討，竟獲佛碑達千餘通。其時間跨度，從東晉至清末，垂千五百年。這是極珍貴的歷史資料。因為每一時代的碑，就是該時代巴蜀佛教歷史的真實記錄；而每一地的碑，則又是佛教傳播至該地的歷史見證。這約百萬字的碑文，是研究四川佛教的重要文獻，它與典籍文獻結合，對於研究區域佛史來說，實為極寶貴的文化資源，應當深入發掘並加以充分利用。因此，我們在這裡聯係巴蜀佛教史的相關問題提出一些初步看法，以供讀佛碑者參考。

## 意大利都林大學東方學傳統及印度學的貢獻

伊爾瑪·皮歐萬諾 (Irma Piovano)

意大利的印度學研究於 1852 年始於都林。大學設立了梵文系，任命了著名的學者加斯帕·格熱西奧（1807-1891）任教。加斯帕·格熱西奧翻譯了蟻垤的《羅摩衍那》史詩。格熱西奧鍾情于印度學，顯然是受歐洲文化熱的激勵。那時歐洲已經卓有成效地形成了文化研究的傳統。另外也是都林的燦爛文化的影響。都林大學始建於 1405 年，近東宗教研究的傳統始於都林大學建校後的第二年。格熱西奧卸任後，都林大學接著又任命了新的系主任，直到奧斯卡·博托教授。1963 年博托教授在都林大學建立了東方學系，他一直擔任系主任，直到 1995 年退休。博托教授以罕見的語言天才研習古代印度詩歌、戲劇、史詩、政治學和佛教，並在都林大學亞洲學研究所（CESMEO）推動了東方學的發展。（亞洲學研究所是博托教授於 1962 年創辦的。）

具有 150 多年的都林大學的東方學研究將載入史冊。今天，都林的東方學研究方興未艾，意大利以及世界各國的學者翹首以待。他們參與都林大學的合作項目，如意大利語-梵語詞典以及蟻垤的《羅摩衍那》意大利文新譯本。

## 光明初透：製作印度安貝卡博士的生平傳記記錄片

大衛·布倫德爾 (David Blundell)

本文追溯我製作安貝卡博士生平傳記記錄片的經過。安貝卡博士是印度的一名「不可接觸」階級中的成員，他終生致力於人類平權選舉的工作。他早年受教於哥倫比亞大學的經濟系，又在倫敦學習法律。然而，等他於二十世紀初期學成返回印度後，卻飽受歧視，被視為是四姓以外更低劣的「不可接觸」階級（被印度種姓階級及其他團體認為是受污染的一級）中的一員。印度獨立之後，安貝卡博士被選為起草憲法的一員，使印度成為非宗教的國家。一九五六年十月十四日，安貝卡博士和五十萬名他的追隨者，一同於印度那普市成為佛教徒。從那年以後，佛教徒運動在印度崛起，從事建設社會福利的架構，而這一切都是在安貝卡博士率先的領導下完成的。

我拍攝「光明初透：安貝卡博士和印度新紀元的誕生」，計畫於安貝卡博士成為佛教徒的五十週年紀念時完成。這部影片的拍攝已引起印度「不可接觸」階級成員的廣泛興趣，他們將據此確認並肯定自我。希望這部影片對非「不可接觸」階級的一般觀眾，也具有教育的價值與可讀性。